# 9 W

# OFFICIAL GAZETTE

GOVERNMENT PRINTING AGENCY

ENGLISH EDITION

昭和二十一年十一月三十日 第三種郵便物認可

No. 1709

TUESDAY, DECEMBER 4, 1951

Price 45.00 yen

### NOTIFICATIONS

Ministry of Finance Notification No. 1826

December 4, 1951

In accordance with the provisions of Article 14 paragraph 2 of the Foreign Exchange and Foreign Trade Control Law (Law No. 228 of 1949), the Minister of Finance made acceptance of application for abolishment of office to perform money exchange business as follows:

Minister of Finance

IKEDA Hayato

Name of Money Changer Japan Travel Bureau

Sort

1. Land (Forest)

8. Land (Farm)

19. Land (Forest)

21. Land (Reserved

23. Land (Farm)

24. Land (Forest)

25. Land (Farm)

22. Land (Rice field)

2. do.

3. do.

4. do.

5. do.

6. do.

7. do.

9. do.

10. do.

11. do.

12. do.

13. do.

14. do.

15. do.

16. do.

17. do.

18. do.

20. do.

26. do.

Name of Office Office in the Hotel Tokiwa

Quantity

15 bu

5 se 28 bu

4 se 19 bu

1 cho 7 tan 3sebu

1 tan 6 se 19 bu

8 tan 5 se 10 bu

7 tan 4 sebu

9 se 3 bu

5 se 25 bu

5 se 17 bu

1 se 10 bu

7 se 19 bu

4 se 21 bu

1 tan 6 bu

2 se 11 bu

5 se 14 bu

1 se 27 bu

1 tan 2 se 5 bu

5 bu

8 bu

1 tan 9 se 22 bu

1 tan 1 se 23 bu

26 bu

11 bu

20 bu

25 bu

Location 27, Yokodaikan-machi, Higashi-ku, Nagoyashi, Aichi-ken

Date of Abolishment November 1, 1951

Ministry of Finance Notification No. 1827

December 4, 1951

In accordance with the provisions of Article 2 paragraph 3 item (8) of the Cabinet Order concerning Restoration, etc. of United Nations Property (Cabinet Order No. 6 of 1951), Superficies connecting with the following property have been designated as United Nations Property:

Minister of Finance

IKEDA Hayato

Location
No. 38-2, Aza Hamanuma, Hanabuchiyama,
Shichigahama-mura, Miyagi-gun, Miyagiken

No. 17-1, Aza Kanairo, do. No. 57, Aza Omotehama-2, do.

No. 58, do.

No. 63, do. No. 18, Aza Hamanuma, do.

No. 38-1, do. No. 41-1-1, do.

No. 41-1-1, do. No. 41-2, do.

No. 55, Aza Omotehama-2, do. No. 44, Aza Hamanuma, do. No. 8, Aza Toyaba, do.

No. 40, Aza Hamanuma, do.

No. 42, do. No. 43, do.

No. 45, do. No. 46, do. No. 39, do.

No. 33, do. No. 56, Aza Omotehama-2, do.

No. 43, Aza Omotehama-1, do.

Nos. 31 & 32, Aza Hamanuma, do.

No. 37, do.

No. 60, Aza Omotehama-2, do.

No. 61, do.

Nos. 59, 62 & 64, do.

27. 28.	Land	(Forest) (Farm)	1	tan 3 se tan 3 se tan 2 se	26	bu
The second second	do.	(Forest)		se 9 bu		

Nos. 4 & 6, Aza Toyaba, do. Nos. 7 & 10, do. Nos. 52 & 65, Aza Omotehama-2 do. No. 53, do.

### Ministry of Finance Notification No. 1828 December 4, 1951

In accordance with the provisions of Articles 3 and 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums (Law No. 143 of 1948), 4. the details, etc. of the "Fourteenth Time Deposit with Premiums of the Saga-Chuo" shall be determined as follows:

# Minister of Finance

IKEDA Hayato

- 1. Name: Fourteenth Time Deposit with Premiums of the Saga-Chuo
- 2. Conditions:
- (1) Term of contract: 6 months
- (2) Amount of deposit: ¥1,000 per contract
- (3) Interest: None
- 3. Period for Handling: From December 5, 1951 to January 26, 1952
- 4. Premiums: One right of drawing shall be given to each contract and 30,000 rights of drawing make one set and the following premiums shall be given to per 15 sets; provided that the Special Prize is chosen from among the First Prize: Number of

Grade	9	Premiums	winnings
Special	Prize	¥300,000	1
		20,000	14
		3,000	
		300	450
	100	100	4,500
		35	The second secon
		20	399,990
	,,,		450,000
First Second Third Fourth Fifth Sixth Total	" " " " " " " " " " " " " " " " " " "	3,000 300 100 35	45 450 4,500 45,000 399,990

- 5. Date of Drawing: February 2, 1952
- 6. Starting Date of Payment of Premiums: February 12, 1952
- 7. Stamp Duties on Certificates of Deposit: Certificates of deposit shall be designated under the provision of Article 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums and be exempted from stamp duties.

### Ministry of Finance Notification No. 1829 December 4, 1951

In accordance with the provisions of Articles 3 and 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums (Law No. 143 of 1948), the details, etc. of the "Eighth Peace Time Deposit with Premiums of the Matsue Credit Kinko" shall be determined as follows:

### Minister of Finance IKEDA Hayato

- 1. Name: Eighth Peace Time Deposit with Premiums of the Matsue Credit Kinko
- 2. Conditions:
- (1) Term of contract: 6 months

- (2) Amount of deposit: ¥500 per contract
- (3) Interest: None Period for Handling: From December 5, 1951 to January 31, 1952
- Premiums: One right of drawing shall be given to each contract and 10,000 rights of drawing make one set with the following premiums: AT L ... C

Grade "	Premiums	Number of winnings
Special Prize	₹10,000	1
First ,,	1,000	2
Second "	500	3
Third "	100	30
Fourth "	30	400
Fifth "	10	9,564
Total		10,000

- 5. Date of Drawing: February 9, 1952
- 6. Starting Date of Payment of Premiums: February 18, 1952
- 7. Stamp Duties on Certificates of Deposit: Certificates of deposit shall be designated under the provision of Article 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums and be exempted from stamp duties.

### Ministry of Finance Notification No. 1830 December 4, 1951

In accordance with the provisions of Articles 3 and 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums (Law No. 143 of 1948), the details, etc. of the "Time Savings with Premiums of the Maruhachi Credit Association" shall be determined as follows:

### Minister of Finance IKEDA Hayato

- 1. Name: Time Savings with Premiums of the Maruhachi Credit Association
- 2. Conditions:
- (1) Term of contract: 6 months
- (2) Amount of savings: ¥1,000 per contract
- (3) Interest: None 3. Period for Handling: From December 5, 1951
- to January 31, 1952 4. Premiums: One right of drawing shall be given to each contract and 5,000 rights of drawing make one set with the following premiums:

Grade	Premiums	Number of winnings
Special Prize	¥10,000	1
First "	2,000	5
Second "	100	100
mi.:a	50	100
Thereath	18	4,794
Total		5,000

- 5. Date of Drawing: February 11, 1952
- 6. Starting Date of Payment of Premiums: February 15, 1952

### 7. Stamp Duties on Certificates of Savings:

Certificates of savings shall be designated under the provision of Article 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums and be exempted from stamp duties.

# Ministry of Finance Notification No. 1831

December 4, 1951

In accordance with the provisions of Articles 3 and 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums (Law No. 143 of 1948), the details, etc. of the "First Mutsumi Time Savings with Premiums of the Okaya Credit Association" shall be determined as follows:

### Minister of Finance

IKEDA Hayato

- 1. Name: First Mutsumi Time Savings with Premiums of the Okaya Credit Association
- 2. Conditions:
- (1) Term of contract: 6 months
- (2) Amount of savings: ¥1,000 per contract
- (3) Interest: None
- 3. Period for Handling: From December 5, 1951 to February 4, 1952
- 4. Premiums: One right of drawing shall be given to each contract and 10,000 rights of drawing make one set with the following premiums:

Grade	е	Premiums	Number of winnings		
Special	Prize	¥20,000	1		
First	))	1,000	2		
Second	"	530	10		
Third	"	100	100		
Fourth	"	30	1,000		
Fifth	"	20.40	8,887		
Total			10,000		

- 5. Date of Drawing: February 17, 1952
- 6. Starting Date of Payment of Premiums: February 22, 1952
- 7. Stamp Duties on Certificates of Savings: Certificates of savings shall be designated under the rrovision of Article 5 of the Law for Establishment of the Savings with Pre-

### Ministry of Finance Notification No. 1832 December 4, 1951

miums and be exempted from stamp duties.

In accordance with the provisions of Articles 3 and 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums (Law No. 143 of 1948), the details, etc. of the "Shoko Time Savings with Premiums of the Niigata-ken Commercial and Industrial Credit Co-operative Association" shall be determined as follows:

### Minister of Finance

IKEDA Hayato

- 1. Name: Shoko Time Savings with Premiums of the Niigata-ken Commercial and Industrial Credit Co-operative Association
- 2. Conditions:
- (1) Term of contract: 6 months

- (2) Amount of savings: ¥1,000 per contract
- (3) Interest: None
- 3. Period for Handling: From December 5, 1951 to January 25, 1952
- 4. Premiums: One right of drawing shall be given to each contract and 10,000 rights of drawing make one set with the following premiums:

Grade	е	Premiums	Number of winnings
Special	Prize	¥20,000	1
First	23	3,000	1
Second	"	500	18
Third	"	100	100
Fourth	"	50	300
Fifth	59	20	9,580
Total			10,000
	and the second second		

- 5. Date of Drawing: February 5, 1952
- 6. Starting Date of Payment of Premiums: February 15, 1952
- 7. Stamp Duties on Certificates of Savings: Certificates of savings shall be designated under the provision of Article 5 of the Law for Establishment of the Savings with Pre-

### Ministry of Finance Notification No. 1833 December 4, 1951

miums and be exempted from stamp duties.

In accordance with the provisions of Articles 3 and 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums (Law No. 143 of 1948), the details, etc. of the "Second Time Deposit for New Year Present of the Tokyo-To Credit Kinko" shall be determined as follows:

### Minister of Finance

IKEDA Hayato

- 1. Name: Second Time Deposit for New Year Present of the Tokyo-To Credit Kinko
- 2. Conditions:
- (1) Term of contract: Type A: One Year Type B: 6 months
- (2) Amount of deposit: ¥1,000 per contract
- (3) Interest: None
- Period for Handling: From December 5, 1951 to December 31, 1951
- Premiums:
- (1) Type A: One right of drawing shall be given to each contract and 100,000 rights of drawing make one set with the following premiums:

Grad	e	Premiums	Number of winnings
Special	Prize	¥30,000	20
First	33	1,000	200
Second	"	200	2,000
Third	"	80	15,000
Fourth	"	40	82,780
Total	CARTALLE		100,000

(2) Type B: One right of drawing shall be given to each contract and 10,000 rights of drawing make one set and the following premiums shall be given to per 20

sets; provided that the Special A Prize is thosen from among the Special B Prize:

chosen from amor	ing the operate	
Grade	Premiums	Number of winnings
Special A Prize	¥200,000	1
R	10,000	19
First Prize	2,000	100
~ 1	200	1,000
mi ' 1	40	10,000
	20	188,880
Fourth "		200,000
Total	- 10	1050

- 5. Date of Drawing: January 10, 1952
- 6. Starting Date of Payment of Premiums: January 16, 1952
- 7. Stamp Duties on Certificates of Deposit:

Certificates of deposit shall be designated under the provision of Article 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums and be exempted from stamp duties.

# Ministry of Finance Notification No. 1834

December 4, 1951

In accordance with the provisions of Articles 3 and 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums (Law No. 143 of 1948), the details, etc. of the "Third Minato Time Savings of the Yokohama-shi Credit Co-operative Association" shall be determined as follows:

Minister of Finance IKEDA Hayato

1. Name: Third Minato Time Savings of the

Yokohama-shi Credit Co-operative Association

2. Conditions:

(1) Term of contract: 6 months

(2) Amount of savings: ¥1,000 per contract

(3) Interest: None

3. Period for Handling: From December 5, 1951

to January 31, 1952 4. Premiums: One right of drawing shall be given to each contract and 10,000 rights of drawing make one set with the following

premiums:		Number of
Grade	Premiums	winnings
Special Prize	¥ 50,000	1
Before-and-Aft	er	9
Prize	5,000	2
First Prize	10,000	2
Second "	1,000	10
Third "	100	100
Fourth "	50	1,000
Fifth "	10	8,885
Total		10,000
		TO TOPO

- 5. Date of Drawing: February 10, 1952
- 6. Starting Date of Payment of Premiums: February 15, 1952
- 7. Stamp Duties on Certificates of Savings: Certificates of savings shall be designated under the provision of Article 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums and be exempted from stamp duties.

Ministry of Agriculture and Forestry Notification No. 438

December 4, 1951

In accordance with the provisions of Article 3 paragraph 3 of the Law for Exterminating and Preventing Pine Bank Beetles, Other Similar Borers and Other Destructive Forest Pests and Diseases, the matters involved in extermination and prevention order prescribed in paragraph 1 of the same Article shall be notified as follows:

Minister of Agriculture and Forestry NEMOTO Ryutaro

1. Area and Period:

(a) Area

(1) Nagasaki Prefecture

The whole area involved in Isahaya City and Omura City

The whole area involved in:

Higashisonogi-gun: Chiwata-mura, Sonogi-machi, Kawatana-machi, Shimohasami-machi, Kami-

hasami-machi, and Orioze-mura

Moriyama-mura, Enoura-mura, Tayui-mura, Toisu-mura, Koga-mura, Kitatakaki-gun: Fukanoumi-mura, Oe-mura, Yue-mura and Konagai-mura

Minamitakaki-gun: Aino-machi

Kikitsu-mura, Okusa-mura, Ikiriki-mura, Yagami-mura and Himi-mura Nishisonogi-gun:

(2) Okayama Prefecture

The whole area involved in: Takatsuki-mura, Koyo-mura, Toyota-mura, Onoda-mura, Kama-mura,

Akaiwa-gun: Kantomi-mura, Katase-mura and Seto-machi Ukida-mura, Tamai-mura and Kozu-mura

Jodo-gun: Kumayama-mura Wake-gun:

(3) Kagoshima Prefecture

The whole area involved in: Iwagawa-machi, Takarabe-machi, Shibushi-machi Nishishibushi-mura, Matsuyama-mura, Nogata-mura, Osaki-machi, Tsuneyoshi-mura, Sueyoshi-Soo-gun:

machi, Ichinari-mura and Tsukino-mura

(4) Miyazaki Prefecture

The whole area involved in:

Kobayashi-City

Yatsuhiro-mura, Aya-machi, Mukasa-mura, Takaoka-machi and Honjo-Higashi-morogata-

machi gun:

Takahara-machi, Kamiya-mura and Nojiri-mura Nishi-morogata-

gun:

Takazaki-machi Kita-morogata-

gun:

(5) Kyoto-Fu

The whole area involved in:

Maizuru City

Yagumo-mura, Okadakami-mura. Okadanaka-mura and Okadashimo-mura Kasa-gun:

(6) Hyogo Prefecture

The whole area involved in:

Kato-gun: Kishi-mura

Kasai-gun: Kue-mura, Shimosato-mura and Kamo-mura

Innami-gun: Kamisho-mura, Heiso-mura, Shikata-mura, Higashishikata-mura, and

Nishishikata-mura

Kanzaki-gun: Toyotomi-mura and Koro-mura

Himeji City

Taniuchi-mura, Tanisoto-mura, Okishiho-mura, Sugano-mura, Sosa-mura Shikama-gun:

and Amarube-mura

Oichi-mura, Tatsuta-mura and Ogo-machi Ibo-gun:

(7) Yamaguchi Prefecture The whole area involved in:

Iwakuni City

Ose-mura, Waki-mura, Fujikawa-mura, Misho-mura, Kitagochi-mura, Kuga-gun:

Minamigochi-mura, Shigino-mura, Tsuzu-mura, Naruto-mura, Yanai-machi, Kuga-machi, Takamori-machi, Yonekawa-mura, Sakaue-mura and Yota-

Shimonoseki City

Toyoura-gun:

Toyohigashi-mura, Toyonishi-mura, Kikukawa-mura, Kuroi-mura and

Utsuhi-mura

mura

(8) Kumamoto Prefecture

The whole area involved in:

Shimomatsukuma-mura and Kamimatsukuma-mura Yatsushiro-gun:

Ashikita-gun: Kudaragi-mura

Sakaki-mura, Ohara-mura, Sakanoshita-mura, Minaminoseki-mura, Meto-Tamana-gun:

mi-mura, Kamio-mura and Harutomi-mura

(b) Period

For twenty-seven days from January 5 to 31, 1952 in Nagasaki, Okayama, Kagoshima, Miyazaki, Hyogo, Yamaguchi and Kumamoto Prefectures and for 15 days from March 1 to 15, 1952 in Kyoto-

2. Species of pine bark beetles:

(1) Noxious insects belonging to Ipidae;

(2) Noxious insects belonging to Curculionidae;

(3) Noxious insects belonging to Cerambycidae.

3. Details of measures to be taken:

(1) The owner or custodian of pine trees infested with pine bark beetles and other similar borers shall fell trees concerned, cut off twigs and branches, peel off stems and stump and burn infested twigs branches, barks and pine bark beetles and similar borers at the nearby of trees concerned. However, peeling off of stumps shall be made up to the portion infested underground.

(2) The owner or custodian of cut area of pine trees felled since Sept. 21, 1951 shall peel off stems and stumps thrown away at the cut area and burn pine bark beetles and similar borers, twigs, branches and barks at the nearby of trees concerned. However, peeling off of stumps shall be

made up to the portion infested or likely to be infested underground. (3) The owner or custodian of felled pine trees infested with pine bark beetles and other similar borers shall peel off thereof and burn pine bark beetles and other similar borers, infested twigs,

branches and barks on the spot.

4. Other necessary matters: (1) A person who intends to receive compensation on less relative to the measures provided for in 3 shall submit the application in the annexed form within ten days counting from the day when the measures provided for in 3 have been taken through the governor of To, Do, Fu or prefecture who governs pine forest, pine trees, pine cut area, or felled pine trees prescribed in 3. In this case, the compensation on loss shall be decided and delivered after the recognition on whether the applicant concerned has taken the measures prescribed in 3 or not has been made.

(2) In case where the owner or custodian of pine forest, pine trees, pine cut area or felled pine trees has not taken the measures prescribed in 3 during the period provided for in (b) of 1, the whole or a part of the measures concerned shall be taken by the Minister of Agriculture and Forestry. In this case, however, in case where the Minister of Agriculture and Forestry has taken the measures concerned based on the provisions of the Law for Administrative Execution by Proxy (Law No. 43 of 1948), the expense required by the measures taken by the Minister of Agriculture and Forestry shall be collected in accordance with the provisions of Article 6 of the Law for Administrative Execution by Proxy as in the case of National Tax Collection Law. Annex:

Application for Delivery of Compensation on Loss caused by the Execution of Extermination and Prevention of Pine Bark Beetles

and Similar Borers

Estimate on Compensation on Loss

	Land the same of t			Hadimade on Compensation on Hoss													
Control	Details of measures by order								Control	Species, forest age, tree age,	Area	No. of trees or No. of stumps on cut area					
													From		se	trees stumps	
Volume	Expense required fo			Remarks													
Volume	Overhead	Wages	Total	(No. of workers, unit price and etc.)													
koku	¥	¥	¥														

In accordance with the provisions of Article 8 paragraph 3 of the Law for Exterminating and Preventing Pine Bark Beetles, Other Similar Borers and Other Destructive Forest Pests and Diseases, it is requested to pay the compensation on loss caused by the abovementioned control.

Date:

Address:

Name:

To: Minister of Agriculture and Forestry

Note on entry:

- 1. Entry of volume shall not be required in the case where the measures prescribed in (2) of 3 has been taken.
- 2. Entry of area covered shall not be required in the case where the measures prescribed in (3) of 3 has been taken.

### Ministry of International Trade and Industry Notification No. 285

December 4, 1951

The following Import Notice is made in accordance with the provision of Article 1 of the Regulation for Control of Import Trade (MITI Ordinance No. 77 of 1949), which shall apply as from December 3, 1951:

> Minister of International Trade and Industry

> > TAKAHASHI Ryutaro

Import Notice No. 51

Code No.	Item of Goods	Settlement Currency or Settlement Account	Shipment Area	Shipment Quarter	Import Limit (\$)	Percent- age & Kind of Collateral	Alloca- tion Cer- tificate	Opening Date of Applica- tion	Closing Date of Applica- tion
022-0210	Dry Skin Milk	U.S. Dollar Sterling	Undesi- gnated	Undesi- gnated	700,000	1%	Requir- ed	Dec. 3	Dec. 31
271-0200 561-0190	Chile Mitrate	U.S. Dollar	Undesi- gnated	Undesi- gnated	200,000	1%	Requir- ed	Dec. 5	Dec. 31

599-0290	Dithine Z-78	U.S. Dollar	Undesi- gnated	Undesi- gnated	14,000	1%	Requir- ed	Dec. 5	Dec. 31
054-0919	Fresh Vegeta- ble	U.S. Dollar	Ryukyus	Undesi- gnated	10,000	10% (Cash)	Not Required	Dec. 4	Dec. 31

1. In case of importation in U.S. Dollar of goods shipped from Communist China Area or U.S. S. R., it is required to be settled by means of Back to Back L/C or Escrow L/C.

2. It is prohibited to import goods originated in Uruguay under this notice.

### Ministry of Postal Services Notification No. 475

December 4, 1951

The following post office was renamed on December 3, 1951, in accordance with the provisions of Article 13 paragraph 4 of the Ministry of Postal Services Establishment Law (Law No. 244 of 1948):

> Minister of Postal Services SATO Eisaku

Former name Okubo Post Office

New name Umeda Post Office

Location Umeda-ku, Mizuho-mura, Funai-gun, Kyoto-Fu

### Ministry of Postal Services Notification No. 476

December 4, 1951

The following Postal Agency was established on December 1, 1951, in accordance with the provisions of Article 6 of the Postal Agency Regulations (Ministry of Postal Services Ordinance No. 7 of 1949):

> Minister of Postal Services SATO Eisaku

Name Location Entrusted business Harada Postal Harada-mura, Fuji-gun, Shizuoka-ken (within the Business listed in Article 4 of postal district of Yoshiwara Post Office) the Potal Agency Regulations Koromo-miyagu- Oaza Miyaguchi, Koromo-shi, Aichi-ken (within the chi Postal Age- postal district of Koromo Post Office) Oaza Fujikawa, Naka-kawane-mura, Haibara-gun, Business listed in Article 4 Fujikawa Post

Shizuoka-ken (within the postal district of Kami- items 1, 3 and 5 of the Postal Agency nagao Post Office) Shiroura Postal Oaza Shiroura, Katsuragi-mura, Kita-muro-gun,

Mie-ken (within the postal district of Katsuragi Post Office)

Agency Regulations

### IMPERIAL HOUSE MATTERS

His Majesty temporarily to go out of Mourning

H.M. The Emperor will temporarily go out of mourning for one day to attend the Celebration of the 80th Anniversary of the Founding of the Bancho Primary School, Chiyoda-ku on the 4th inst.

on special day duty" applied for by National Railways W.U. Yonago Local Headquarters on September 15, 1951, established, herewith, a concrete plan which was shown to the disputing parties who were called up today and recommended their acceptance. This Commission, therefore, announces, herewith, to that effect in compliance with the provision of Article 9 of the Enforcement Order of the Public Corporation Labor Relations Law:

> Chairman of National Railways Hiroshima Local Mediation Commission KONO Minoru

Ko-chi-cho-1 No. 431

November 14, 1951

From: KONO Minoru, Chairman of National Railways Hiroshima Local Mediation Commission ISHIMATSU Kichinojo, Commission Member

ISHIDO Saneo, Commission Member SEO Mitsuo, Chairman of Executive

# GOVERNMENT MATTERS

### MINISTRY OF LABOR

Public Announcement of Mediation Plan for the Dispute concerning "Problem on Special Day Duty" applied for by National Railways W.U. Yonago Local Headquarters

November 14, 1951 This Commission, after having made careful deliberation on the dispute concerning "the problem | To: Committee, National Railways W. U. Yonago Local Headquarters

FUKUI Fukutaro, Director of National Railways Yonago Railway Supervision Division

Mediation Award

This Commission recommends both parties concerned to accept the following mediation plan established for the dispute concerning "the problem on special day duty" for which mediation was applied for by National Railways W. U. Yonago Local Headquarters on September 15, 1951:

I. Problem concerning overtime allowance of which payment has been discontinued in violation of the Labor Standards Law (Text No. 1 of the Application):

(1) Concerning overtime allowance of which payment has been discontinued in violation of the Labor Standards Law:

Concerning this problem, the Commission admits the regretable points, as have been pointed out by the Union, caused by the authorities concerned during the course of business management but it is difficult to adopt immediately the claims of the union.

Considering, however, that the dispute has been caused by such an error on business management of the authorities concerned, they are invited to make more careful management of business in future.

(2) Concerning Yasuki Station:

For some railway workers in Yasuki Station who worked overtime work during the term from April 15 to August 10 of this year, overtime allowance should be paid.

Concerning overtime hours, the parties concerned are invited to decide on deliberation. II. Concerning beginning and ending of special day duty (Text No. 2 of the Application):

The circumstances in which the union decided to bring the problem to the Commission for mediation are understood but briefly, this problem is the dispute which has its origin in the interpretation of the words "the first train" and "the last train" in Article 15 of the Working Rule of the National Railways which provides the rules on special day duty. The interpretation of the words, therefore, is thought to give nation-wide effect concerning the case. The parties concerned are invited to settle the matter through proper means such as transfer of the case to the deliberation between National Railways W. U. and the main office of National Railways Corporation, etc.

III. Concerning scope and agreement of collective bargaining (Text No. 3 of the Application):

"Regulation of Duty and Holiday for National Railways Corporation Personnel" which is closely related with the subject matter is now under negotiation between National Railways W. U. and main office of National Railways

Corporation. Therefore, it may be inevitable that the subject matter will be ruled by the existing regulation until the decision is made.

Special day duty is the special service system adopted inevitable by the Corporation from the special viewpoint of its operation circumstances while for the Corporation personnel, the system is regarded as the matter to be greatly concerned with. The authorities concerned, therefore, should, on making designation, conduct suitable management, taking into consideration the circumstance of the work-site and situation of the employees.

Addition: Both parties are invited to make answer for this, mediation plan, in writing, by November 18.

Public Announcement of Mediation for Dispute concerning Paragraph 1 Item 4 of Memorandum Annexed to Agreement based on Article 36 of Labor Standards Law

November 22, 1951

This Commission received an application dated Nov. 20, 1951, for mediation on the matter mentioned below, from Mr. EBE Shin-ichi, Chairman of Executive Committee of Niigata Regional Headquarters of National Railways Workers Union; and as a result of deliberation made on the subject at the 23rd session of the Mediation Commission held on the same date, this Commission decided to perform mediation under Article 24 paragraph 1 item (3) of the Public Corporation Labor Relations Law, in accordance with the provision of Article 7 of the Enforcement Order of

Further, this application for mediation has been made separately with Niigata Railway Supervision Division and the four other offices as the parties concerned as listed below; but as the object of each application for mediation is quite the same, the public announcement of the content of each application is omitted, with the mention of the said parties concerned only:

I. Parties concerned:

Applicant: EBE Shin-ichi, Chairman of Executive Committee, Niigata Regional Headquarters, National Railways W.U.

Other parties: ENDO Tadao, Chief of Niigata
Railway Supervision Division
KUROSE Noboru, Chief of Niigata
gata Regional Business Office
KOGUMA Yotoku, Chief of
Shin-etsu Regional Automobile

Office
NAGASE Tsuneo, Chief of Niigata Regional Accounting

ENDO Takeo, Chief of Niigata Regional Materials Office

. Matter applied for mediation: Concerning "Niigata Railway Supervision Di-

Office

vision shall seek an understanding on the part of Niigata Regional Headquarters of National Railways Workers Union, in case of giving notice to the union under Art. 3 of the Agreement", provided for in par. 4 item (1) of the Memorandum annexed to the Agreement, based on Art. 36 of the Labor Standards Law.

III. Date of application filed: Nov. 20, 1951 IV. Date of mediation commenced: Nov. 20, 1951

Chairman of National
Railways Niigata Regional
Railways Mediation
Commission

OI Issei

Public Announcement of Arbitration for Dispute concerning Conclusion of Agreement on Management of Transference and Change of Post

November 5, 1951
This Commission, having received an application to be filed in accordance with the provision of Article 34 item (2) of the Public Corporation Labor Relations Law, under the date of October 25, 1951, for arbitration concerning the following matters from the Chairman of the Executive Committee of Nagoya Regional Headquarters, Japanese National Railways W. U., decided to undertake arbitration after deliberating at its extraordinary meeting.

It is hereby announced, accordingly, to that effect in compliance with the provision of Article 12 paragraph 1 of the Enforcement Order of the Public Corporation Labor Relations Law.

Regarding the case, an application was previously filed by the Chairman of the said Executive Committee with the National Railways Nagoya Regional Mediation Commission which, on August 18, presented a mediation award without gains; consequently, mediation was closed on October 15:

1. Parties concerned:

Employer side: Japanese National Railways
Nagoya Railway Supervision
Division

Union side: Nagoya Regional Headquarters, National Railways W.U.

2. Matters applied for arbitration:

Regarding the conclusion of labor agreement expected to be arranged in compliance with the mediation award given, concerning the conclusion of an agreement on the management of transference and change of post, by Nagoya Regional Mediation Commission, National Railways.

3. Date of application for arbitration filed: October 26, 1951

4. Date of arbitration commenced: November 5, 1951

> Chairman of Public Corporation Arbitration Commission

> > IMAI Kazuo

Notification on Mediation in Kurobe River Electric Power, Toyama Chapter, Japan Electric Industry, (Densan) Dispute

Acting on the petition for mediation filed November 14, 1951, by the Japan Electric Industry Labor Union concerning the Kurobe River Electric Power Dispute, of Toyama Chapter, Densan, the Central Labor Relations Commission proceeds hereby to notify publicly that it decided November 21, after deliberation at the 145th General Meeting of that date, to effect mediation pursuant to the provision of Art. 18 item (3) of the Labor

Relations Adjustment Law. Particulars of the

I. Parties Concerned and Area Covered:

case follow:

Union:

Japan Electric Industry Labor
Union (Headquarters: 1, 5chome, Kyobashi-Tsukiji, Chuoku, Tokyo)

Management: Kurobe River Electric Power
Co. (Head Office: Higashiyama-mura Tochiya, Shimoniikawa-gun, Toyama Prefecture)

Area Covered: Toyama and Niigata Prefecture
II. Type of Public Welfare Work: Electric
power supply business falling under the
provision of Art. 8 par. 1 item (3) of the
Labor Relations Adjustment Law

III. Matters Petitioned on for Mediation: Matters relative to demand for yearend allowance for 1951

IV. Date the Petition was Filed: November 14, 1951

Central Labor Relations Commission

Notification on Mediation in Japan Electric Industry (Densan) Dispute

November 26, 1951
Acting on the petition for mediation filed November 13, 1951, by the Japan Electric Industry Labor Union, the Central Labor Relations Commission proceeds hereby to notify publicly that it decided November 21, after deliberation at the 145th General Meeting of that date, to effect mediation pursuant to the provision of Art. 18 item (3) of the Labor Relations Adjustment Law. Particulars of the case follow:

I. Parties concerned and Area Covered:

Union:

Japan Electric Industry Labor

Union (Headquarters: 1, 5
chome, Kyobashi-Tsukiji, Chuoku, Tokyo)

Management: Hokkaido Electric Power Co.;
Tohoku Electric Power Co.;
Tokyo Electric Power Co.;
Chubu Electric Power Co.;
Hokuriku Electric Power Co.;
Kansai Electric Power Co.;
Chugoku Electric Power Co.;

Chuo-ku, Tokyo)

Area Covered: Entire Country

- II. Type of Welfare Work: Electric power supply business falling under the provision of Art. 8 par. 1 item (3) of the Labor Relations Adjustment Law
- III. Matters Petitioned on for Mediation: Mat- tion of this notice. ters relative to demand for yearend allowance for 1951
- IV. Date the Petition was Filed: November 13, ested parties. 1951

Central Labor Relations Commission

### Notification on Mediation in Japan Express Dispute

November 26, 1951

Acting on the petition for mediation filed November 15, 1951, by the All-Japan Express Labor Union, the Central Labor Relations Commission proceeds hereby to notify publicly that it decided November 21, after deliberation at the 145th General Meeting of that date, to effect mediation pursuant to the provision of Art. 18 item (3) of the Labor Relations Adjustment Law. Particulars of the case follow:

I. Parties Concerned and Area Covered:

Muro-machi, Chuo-ku, Tokyo) All-Japan Express Labor Union Union: (Headquarters: 1, Sannen-cho, Chiyoda-ku, Tokyo)

Area Covered: Entire country

- II. Type of Public Welfare Work: Transportation work falling under the provision of Art. 8 par. 1 item (1) of the Labor Relations Adjustment Law
- III. Matters Petitioned on for Mediation: Matters relative to demand for yearend allowance
- IV. Date the Petition was Filed: November 15,

Central Labor Relations Commission

### PUBLIC NOTICES .

### ATTORNEY-GENERAL'S OFFICE

Factory Foundation

December 4, 1951 Whereas Asahi Beer K. K., 1, 7-chome, Ginza, Chuo-ku, Tokyo, has applied for registration of alteration of the inventory of the established

Shikoku Electric Power Co.; | factory foundation with intent to make newly an Kyushu Electric Power Co.; addition to the said foundation the buildings, and Electric Enterprise Ope- | machinery and implements belonging to Nishinorators Council, composed of the | miya Factory of the said company located at 26, foregoing 9 companies (Head- 34, 38, 42, 45, 49 and 50, Tsuto-otsuka-cho and at quarters: Kanda Misaki-cho, 36 and 43, Tsuto-iden-cho, Nishinomiya-shi, any person who has a claim over the movable property that is to be included in the aforesaid foundation or any creditor of seizure, provisional seizure or provisional disposition of the abovementioned property, shall file his claim with this Office within thirty-two days from the day of publica-

The inventory of the said foundation is available at this Office for the inspection of the inter-

> Nishinomiya Branch Office, Kobe District Legal Affairs Bureau

### MINISTRY OF FINANCE

Approval of Table of Registered Securities owned by the Offices Abroad of the Companies with Head Offices Outside Japan

December 4, 1951 As the table of registered securities owned by the offices abroad of the companies with head offices outside Japan has been approved in accord-

ance with the provision of Article 5 paragraph 1 of the Cabinet Order concerning Liquidation of Property in Japan of the Companies with Head Offices in the Areas Formerly Occupied by Japan Management: Japan Express Co. (Head Office: | (Cabinet Order No. 291 of 1949), it shall be given 2-3, 1-chome, Nihombashi public notice under the provision of Article 5

paragraph 5:

Attorney-General OHASHI Takeo Minister for Foreign Affairs YOSHIDA Shigeru Minister of Finance IKEDA Hayato

Owned by the Chara Shoken K. K. Stocks issued by the Toto Seiko K. K. Amount per share \\ \pm 50 (Payment in full) 50 share certificate 1 sheet

Mark and Number "KO-RO" 437 Stocks issued by the Osaka Shosen K. K.

Amount per share \\ \pm 50 (Payment in full) 50 share certificate 3 sheets

Mark and Number "TORI" 39, "TORI" 4241, "TORI" 2137

10 share certificate 20 sheets

Mark and Number "HA" 17412, "HA" 17381, "HA" 14824, "HA" 17567, "HA" 14825, "TORA" 39069, "TORA" 39408, "TORA" 39465, "TORA" 21511, "HEI" 20326, "HA" 49960, "HA" 25297, "HA" 70485, "HA" 61922, "HA" 18826, "HA" 890, "HA" 14230, "HA" 47585, "HA" 51011, "HA" 58811

5 share certificate 10 sheets

Mark and Number "RO" 19661, "RO" 19712, "RO" 19714, "RO" 15749, "RO" 13676, "RO" 64, "RO" 13433, "RO" 13410, "RO" 13527, "RO" 13667

Stocks issued by the Nippei Sangyo K. K. Amount per share \\$50 (Payment in full) 50 share certificate 1 sheet

Mark and Number "HA" 3667 Stocks issued by the Nihon Seiko K. K. Amount per share \\ \pm 50 (Payment in full) 50 share certificate 1 sheet

Mark and Number "NU-HEI" 1008 Stocks issued by the Nihon Kogyo K. K.

Amount per share \\ \pm 50 (Payment in full) 10 share certificate 10 sheets

Mark and Number From "OTSU" 7986 to "O-TSU" 7995 inclusive

Amount per share \\ \frac{\pmathbf{750}}{50} \text{ (Paid in \frac{\pmathbf{737.50}}{37.50)} 10 share certificate 14 sheets

Mark and Number "RU" 27009, "RU" 27010, "RU" 11189, "RU" 11190, from "RU" 9087 to "RU" 9091 inclusive, "RU" 53537, "RU" 53538, "RU" 53513, "RU" 53514, "RU" 50493

1 share certificate 10 sheets

Mark and Number From "O" 15490 to "O" 15494 inclusive, from "O" 82595 to "O" 82599 inclusive

50 share certificate 1 sheet Mark and Number "NU" 13591

Stocks issued by the Fujikoshi Kozai Kogyo K. K. Amount per share \\ \pm 50 (Payment in full)

50 share certificate 9 sheets

Mark and Number "18-TEI" 532, "18-TEI" 9425, "18-TEI" 9426, "18-TEI" 5335, "18-TEI" 5660, "18-TEI" 1087, "TEI" 2784 "TEI" 2675, "TEI"

10 share certificate 5 sheets Mark and Number "HEI" 16138, "HEI" 16139,

"HEI" 2589, "SHIN" 11523, "SHIN" 10244 Stocks issued by the Nissan Kagaku Kogyo K. K. Amount per share \\ \pm 50 (Payment in full) 50 share certificate 1 sheet Mark and Number "KA-OTSU" 3179 100 share certificate 1 sheet

Mark and Number "U-KO" 5500 Stocks issued by the Nihon Sen-i Kogyo K. K. Amount per share \\ \pm 50 (Payment in full)

10 share certificate 15 sheets Mark and Number "HEI-HA" 50, "HEI-HA" 363, "HEI-HA" 4261, "HEI-HA" 3872, "HEI-HA" 5328, "HEI-HA" 5821, from "HEI-HA" 4695 to "HEI-HA" 4699 inclusive, "HEI-HA" 5822, "HEI-HA" 5835, "HEI-HA" 5836, "HEI-HA" 2800

50 share certificate 2 sheets Mark and Number "HO-TEI" 840, "HO-TEI"

5 share certificate 1 sheet

Mark and Number "HO-OTSU" 2233 Stocks issued by the Diesel Jidosha Kogyo K. K. Amount per share \\ \pm 50 (Paid in \\ \pm 37.50)

50 share certificate 5 sheets

Mark and Number "NI-HEI" 3024, "NI-HEI" 4013, "NI-HEI" 5048, "NI-HEI" 5139, "NI-HEI" 5716

10 share certificate 5 sheets

Mark and Number From "NI-OTSU" 8022 to "NI-OTSU" 8026 inclusive

Stocks issued by the Toyo Boseki K.K.

Amount per share \(\forall 50\) (Payment in full)

50 share certificate 16 sheets

Mark and Number From "TEI-NI" 7295 to "TEI-NI" 7300 inclusive, "HEI-NI" 1625, "HEI-NI" 1750, "HEI-NI" 13606, "HEI-NI" 12016, "HEI-NI" 1644, from "HEI-NI" 1858 to "HEI-NI" 1860 inclusive, "HEI-NI" 9162

10 share certificate 24 sheets

Mark and Number "HEI-HA" 55894, HEI-HA" 76165, "HEI-HA" 76169, "HEI-HA" 81085, from "KO-HA" 90016 to "KO-HA" 90019 inclusive. "KO-HA" 21106

5 share certificate 2 sheets

Mark and Number "HEI-RO" 1604, "HEI-RO"

Stocks issued by the Kurashiki Boseki K.K. Amount per share \forall 50 (Payment in full)

50 share certificate 4 sheets

Mark and Number "NU-BO" 2915, "NU-BO" 573, "NU-BO" 2927, "NU-BO" 2929

20 share certificate 2 sheets

Mark and Number "CHI-KO" 73, "CHI-KO"

10 share certificate 1 sheet

Mark and Number "CHI-OTSU" 2225 Stocks issued by the Joban Tanko K. K. Amount per share \(\foat\) 50 (Payment in full)

50 share certificate 1 sheet Mark and Number "NI" 1922

Stocks issued by the Nihon Kokan K. K. Amount per share ¥50 (Payment in full)

50 share certificate 4 sheets

Mark and Number "KO" 3245, "OTSU" 4586, "BO" 822, "BO" 14353

10 share certificate 14 sheets

Mark and Number From "BO" 30473 to "BO" 30477 inclusive, from "BO" 42329 to "BO" 42332 inclusive, from "BO" 68933 to "BO" 68937 inclusive, "BO" 16404

Stocks issued by the Nihon Yusen K.K.

Amount per share \(\frac{4}{50}\) (Payment in full)

50 share certificate 21 sheets

Mark and Number "NI" 6649, "NI" 6652, "NI" 6657, "NI" 6668, "NI" 6669, from "NI" 6673 to "NI" 6681 inclusive, from "NI" 6412 to "NI" 6415 inclusive, "NI" 2991, "NI" 2992, "NI" 638

Stocks issued by the K. K. Hitachi Seisaku-sho

Amount per share \\ \pm 50 (Payment in full) 50 share certificate 1 sheet

Mark and Number "OTSU" 19822 10 share certificate 20 sheets

Mark and Number From "HEI" 5441 to "HEI" 5445 inclusive, "HEI" 155280, "HEI" 155281 from "HEI" 98451 to "HEI" 98453 inclusive, from "HEI" 20916 to "HEI" 20925 inclusive

Stocks issued by the Nihon Denki K. K. Amount per share \ \ \ \ \ 50 \ (Paid in \ \ \ \ 25.-) 50 share certificate 5 sheets Mark and Number "SAN-SHIN-TEI" 14560, "SAN-SHIN-TEI" 6083 from "SAN-SHIN-TEI" 694 to "SAN-SHIN-TEI" 696 inclusive Stocks issued by the Hatsudoki Seizo K.K. Amount per share \(\forall 50\) (Paid in \(\forall 25.-) 50 share certificate 2 sheets Mark and Number "GO-SHIN-HEI" 1379, "GO-SHIN-HEI" 2013 Stocks issued by the Fuso Kinzoku Kogyo K. K. Amount per share \\ \mathbb{\text{\formalfont}} 50 (Payment in full) 50 share certificate 6 sheets Mark and Number "HEI" 1863, "HEI" 2010, "SHI-SHIN-HEI" 24081, "SHI-SHIN-HEI" 5794, "SHI-SHIN-HEI" 31390, "SHI-SHIN-HEI" 33249 10 share certificate 15 sheets Mark and Number From "NI-SHIN-TEI" 125 to "NI-SHIN-TEI" 139 inclusive Stocks issued by the Koyo Seiko K. K. Amount per share \\ \pm 50 (Payment in full) 50 share certificate 1 sheet Mark and Number "NI-OTSU" 2879 10 share certificate 5 sheet Mark and Number From "HA-HEI" 5441 to "HA-HEI" 5445 inclusive Stocks issued by the K. K. Tekko-sha Amount per share \(\frac{1}{2}\)50 (Payment in full) 50 share certificate 2 sheets Mark and Number "OTSU-TSU" 278, "OTSU-10 share certificate 4 sheets Mark and Number From "HO" 1087 to "HO" 1090 inclusive Stocks issued by the Mitsubishi Honsha Amount per share ¥50 (Payment in full)

11677, "I-TEI" 11103, "I-TEI" 11104, "I-TEI" 7273, "I-TEI" 7274 10 share certificate 5 sheets Mark and Number From "I-HE1" 70167 to "I-HEI" 70171 inclusive Stocks issued by the Nihon Piston Ring K. K. Amount per share ¥50 (Payment in full) 10 share certificate 5 sheets Mark and Number From "RO-KO" 1107 to "RO-KO" 1111 inclusive Amount per share \(\pm\)50 (Paid in \(\pm\)37.50) 50 share certificate 4 sheets Mark and Number "RO-OTSU" 2787, "RO-OTSU" 1412, "RO-OTSU" 1803, "RO-OTSU" 10 share certificate 1 sheet Mark and Number "RO-KO" 2371 Stocks issued by the K. K. Osaka Zosenjo Amount per share \(\forall 50\) (Payment in full) 50 share certificate 6 sheets Mark and Number "I" 767, "I" 1445, "I" 417, "I" 988, "I" 612, "OTSU" 746

50 share certificate 6 sheets

Stocks issued by the Kanegafuchi Boseki K.K. Amount per share ¥50 (Payment in full) 50 share certificate 2 sheets Mark and Number "HEI" 40378, "HEI" 40379 10 share certificate 7 sheets Mark and Number "OTSU" 9936, "OTSU" 55567, "OTSU" 55568, from "OTSU" 80843 to "OTSU" 80846 inclusive 1 share certificate 27 sheets Mark and Number From "KO" 27086 to "KO" 27088 inclusive, from "KO" 150920 to "KO" 150926 inclusive, from "KO" 57420 to "KO" 57426 inclusive, from "KO" 213051 to "KO" 213060 inclusive Amount per share ¥50 (Paid in ¥25.-) 100 share certificate 4 sheets Mark and Number From "NI" 897 to "NI" 900 inclusive 50 share certificate 3 sheets Mark and Number "HA" 3361, "HA" 19869, "HA" 20413 10 share certificate 19 sheets Mark and Number From "RO" 4211 to "RO" 4213 inclusive, from "RO" 26910 to "RO" 26912 inclusive, from "RO" 49823 to "RO" 49929 inclusive, "RO" 37581, "RO" 37582, "RO" 29973, "RO" 29974, "RO" 22154, "RO" 22155 1 share certificate 29 sheets Mark and Number From "I" 9696 to "I" 9701 inclusive, from "I" 25597 to "I" 25604 inclusive, from "I" 122928 to "I" 122937 inclusive, from "I" 56471 to "I" 56473 inclusive, "I" 25624, "I" Stocks issued by the Osaka Kiko K.K. Amount per share \(\forall 50\) (Paid in \(\forall 12.50\)) 50 share certificate 4 sheets Mark and Number "HE" 6785, "HE" 6786, "HE" 11410, "HE" 10817 Stocks issued by the Nihon Soda K.K. Amount per share \\$50 (Payment in full) Mark and Number "I-TEI" 11084, "I-TEI" 50 share certificate 2 sheets Mark and Number "No. 5-SHIN-HA" 9485, "KO-HA" 1110 10 share certificate 1 sheet Mark and Number "TAN-RO" 1386 1 share certificate 13 sheets Mark and Number From "HO-I" 1141 to "HO-I" 1145 inclusive, from "TAN-I" 2282 to "TAN-I" 2284 inclusive, from "TAN-I" 2277 to "TAN-I" 2281 inclusive Amount per share \(\forall 50\) (Paid in \(\forall 1250\)) 50 share certificate 1 sheet Mark and Number "No. 6-SHIN-HA" 3989 Stocks issued by the Nihon Etanitto Paipu K.K. Amount per share \(\forall 50\) (Paid in \(\forall 32.50\)) 50 share certificate 2 sheets Mark and Number "HO-HEI" 558 "HO" 1246 10 share certificate 20 sheets

Mark and Number "HO-OTSU" 359, "HO-

OTSU" 3346, "HO-OTSU" 4705, "HO-OTSU"

6126, "HO-OTSU" 8230, "YA-OTSU" 223, "YA-

OTSU" 224, "YA-OTSU" 401, "YA-OTSU" 535,

"YA-OTSU" 640, "YA-OTSU" 876, "YA-OTSU" 877. "YA-OTSU" 958, "YA-OTSU" 1332, "YA-OTSU" 1362, "YA-OTSU" 1331, "YA-OTSU" 4145, "YA-OTSU" 4881, "YA-OTSU" 4885, "YA-OTSU" 5351 Stocks issued by the Tokyo Shibaura Denki K.K. Amount per share \ \ 50 (Payment in full) 100 share certificate 3 sheets Mark and Number From "L" 413645 to "L" 413647 inclusive 50 share certificate 6 sheets Mark and Number From "B" 50928 to "B" 50931 inclusive, "D" 53193, "L" 501682 Amount per share ¥ 50 (Paid in ¥ 12.50) 100 share certificate 1 sheet Mark and Number "K" 400449 50 share certificate 7 sheets Mark and Number From "K" 502832 to "K" 502838 inclusive Stocks issued by the Nisshin Kagaku Kogyo K.K. Amount per share ¥ 50 (Payment in full) 10 share certificate 15 sheets Mark and Number "HA" 3792 from "SHIN-HA" 9465 to "SHIN-HA 9467 inclusive, "SHIN-HA" 7588 from "SHIN-HA" 1045 to "SHIN-HA" 1047 inclusive, from "No. 4-SHIN-KO-HA" 19125 to "No. 4-SHIN-KO-HA" 19129 inclusive, "SHIN-HA" 9521, "SHIN-HA" 9522 Owned by the Yamataka Shoken K.K. Stocks issued by the Kanegafuchi Boseki K.K. Amount per share \(\frac{1}{2}\) 50 (Payment in full) 50 share certificate 2 sheets Mark and Number "HA-DAI" 2764, "HA-DAI" 10 share certificate 12 sheets Mark and Number "RO-DHI" 37240, "RO-DAI" 37241, "RO-DAI" 37242, "RO-DAI" 16079, "RO-DAI" 16080, "RO-DAI 49197, "RO-DAI" 49198, from "RO-DAI" 38122 to "RO-DAI" 38124 inclusive, "OTSU-DAI" 21443, "OTSU-DAI" 41333 1 share certificate 12 sheets Mark and Number From "KO-DAI" 58458 to "KO-DAI" 58463 inclusive "KO-DAI" 113947, "KO-DAI" 113948, from "KO-DAI" 213447 to "KO-DAI" 213450 inclusive Stocks issued by the Toyo Boseki K.K. Amount per share \(\forall 50\) (Payment in full) 50 share certificate 17 sheets Mark and Number "HEI-NI" 7164, "HEI-NI" 18277, "HEI-NI" 18281, from "HEI-NI" 18286 to "HEI-NI" 18299 inclusive

10 share certificate 15 sheets

50 share certificate 2 sheets

10 share certificate 32 sheets

72888 to "HEI-HA" 72892 inclusive

Amount per share \(\frac{1}{2}\) 50 (Payment in full)

Mark and Number "TORI" 1151, "TORI" 1198

Mark and Number "TORA" 28118, "TORA"

Stocks issued by the Osaka Shosen K.K.

Mark and Number From "HEI-HA" 40012 to "HEI-HA" 40021 inclusive, from "HEI-HA"

28751, "TORA" 33204, "TORA" 34548, "TORA" 34182, "TORA" 29898, "HEI" 19167, "HA" 13361, "HA" 43755, "HA" 44063, "HA" 44203, "HA" 65119, "HA" 26749, "HA" 59975, "HA" 63252, "HA" 2323, "HA" 56734, "HA" 27434, "HA" 3778, "HA" 44204, "HA" 64812, "KO" 4598, "KO" 5202, "KO" 13999, "KO" 1752, "KO" 5869, "KO" 3321, "KO" 1751, "KO" 1753 5 share certificate 8 sheets

Mark and Number "RO" 1907, "RO" 6250, "RO" 6176, "RO" 13227, "RO" 8697, "RO" 8403, "RO"

### COMPANIES AND OTHERS

6297, "RO" 6205

Notice re Amalgamation of Companies December 4, 1951

Notice is hereby given that at the special stockholders' general meetings of the undermentioned companies respectively held on Nov. 30, 1951, it was decided that A company should be merged with B company, and the former continue to exist and the latter be dissolved on the effectuation of the said amalgamation.

In this connection, any creditor who has objection to the said decision is requested to report to that effect to the company concerned within two months from the day following publication of this

> (A) Keihin Kozai K.K. 33, 2-chome, Minami-rokugo, Ota-ku, Tokyo

(B) Goshi Kaisha Keihin Kozai Seisaku-jo Address: ditto

### Notice re Dissolution

November 30, 1951

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on November 20, 1951, in accordance with the decision made at the stockholder's general meeting. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day of publication of this notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Iwasa Boeki K.K. Liquidator: Kenji Nagai 53, 1-chome, Temma-bashi-suji, Kita-ku, Osaka

### Reorganization Notice

November 30, 1951

Notice is hereby given that at the special members' general meeting of the undermentioned company held on November 30, 1951, it was decided to reorganize its constitution of a limited liability company to be incorporated as a joint-stock company.

Any creditor who has objection to the said de-41384, "TORA" 32293, "TORA" 33333, "TORA" cision is requested to notify the company to that

effect within two months from the day of publication of this notice.

Yugen Kaisha Osaka Gensokuki Seisakusho 45, 3-chome, Otomo-cho, Ikuno-ku, Osaka

### Notice re Dissolution

December 1, 1951 Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on November 25, 1951, in accordance with the decision made at the stockholder's general meeting. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day of publication of this notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liqudaition.

Yamanouchi Rubber Co., Ltd. Liquidator: Jiro Yamanouchi 37, 4-chome, Azuchi-cho, Higashiku, Osaka

### Notice re Dissolution

November 28, 1951

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on November 22, 1951, in accordance with the decision made at the stockholder's general meeting. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day following publication of this notice.

aforesaid period, it shall be excluded from the Order have been approved: liquidation.

K.K. Shinozaki Shujinki Kosakusho Liquidator: Iwao Fukugawa 18, Masago-cho, Kita-ku, Osaka

### Notice re Application for Approval of Liquidation Program

November 28, 1951

In accordance with the provision of Article 18 of the Cabinet Order concerning the Liquidation of property in Japan of Companies with Head office in Areas Formerly Occupied by Japan (Cabinet Order No. 291 of 1949), notice is hereby given that the undermentioned company has applied for the Approval of the Liquidation Program prescribed in the said Cabinet Order.

Special Liquidator:

Keinoshin Watanabe Rigen Tetsuzan K. K. Manshu Kosaku Kikai K. K. (Special Liquidator: Keinoshin Watanabe), Sampo Kogyo K. K. (ditto: Yoshiro Obayashi)

### Notice re Dissolution

December 4, 1951

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on October 30, 1951, in accordance with the decision made at the special

stockholders' general meeting held on the said day. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day of publication of this notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Ueda Kako K.K. Rep. Liquidator: Riichi Asano 2203, Oaza Ueda, Ueda-shi, Nagano-ken

### Notice re Suspension of Transfer of Stock Certificates

December 4, 1951 Notice is hereby given that the transfer of stock certificates, registration of the right of pledge and notification or cancellation of trust shall be suspended from January 5, 1952 until the application day for new stocks (February 5, 1952) in order to decide those stockholders who have the right of subscription for issue of new stocks.

Nihon Bero Kogyo K.K. 485, Kyodo-machi, Setagaya-ku, Tokyo

### Notice re Application for Approval of Liquidation Program

December 1, 1951

Notice is hereby given pursuant to the provision of Article 20 of the Cabinet Order No. 291 of 1949 that the Liquidation Programs of the fol-Failing any claim to be submitted within the lowing companies in accordance with the same

> Kaigai Jigyo Sengo Taisaku Chuo Kyogi-kai

K.K. Chosen Shogyo Ginko (Special Liquidator "hereinafter the same": Shin Tokuyama), K.K. Chosen Chochiku Ginko (Jinkichi, Shiraishi), K.K. Choko Ginko (Kazuto, Ashita), Chosen Hikaku K.K. (Sosuke, Yamagata)

## Notice re Resolutions at Regular and Special. Stockholders' General Meetings

November, 1951

To: Stockholders;

Notice is hereby given that at the 11th regular and special stockholders' general meetings respectively held on November 29, 1951, resolutions were reached as follows:

Kanegafuchi Boseki K.K. President & Director: Itoji Muto

Matters resolved at the regular stockholders' general meeting

Bill No. 1. Re: Recognition of inventory for the first half year (commencing March 26, 1951, and ending September 25, 1951), balance sheet, business report, loss and profit statement and draft of disposal of profit (rate of 40% per year). Recognized and adopted without any amendment.

Bill No. 2. Re: Election of supplying a director. Mr. Juzo Hori was elected and re-appointed.

Yasushi Nakamura was re-elected and re-appointed.

Bill No. 4. Re: Revision of remuneration for directors. Recognized and adopted without any amendment.

Matters resolved at the special stockholders' general meeting

Bill: Re: Revision of the articles of incorpora-

tion in pursuance of the revision of the Commercial Code. Recognized and adopted without any amendment.

And according to the resolution made at the board of directors held soon after the conclusion Bill No. 3. Re: Re-election of an auditor. Mr. of the said general meetings, Mr. Kyuichi Yamada, managing director was appointed vice-president, Mr. Takeyoshi Ito, director and Mr. Michitoshi Egoshi, director, were elected and appointed managing directors, and Mr. Kyuichi Yamada and Mr. Takeyoshi Ito were elected and appointed representative directors as well as the president.

(Balance sheet abridged)

